



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/521  
16 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭФИОПИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ИЮНЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Со ссылкой и в ответ на письмо Постоянного представителя Эритреи от 15 июня 1998 года и приложение к нему, содержащее текст заявления, опубликованного министерством иностранных дел Эритреи в тот же день (S/1998/508), имею честь препроводить заявление министерства иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии, опубликованное через Постоянное представительство Эфиопии при Организации Объединенных Наций 16 июня 1998 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дури МУХАММЕД  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление для печати, опубликованное 16 июня 1998 года  
министерством иностранных дел Эфиопии

Асмэра пытается ввести международное сообщество в заблуждение  
относительно характера моратория на воздушные удары

Следует со всей определенностью заявить, что кризис в отношениях между Эфиопией и Эритреей, вызванный оккупацией Эритреей суверенной эфиопской территории, продолжает с каждым днем нарастать и, несмотря на вводящую в заблуждение информацию из Асмэры, в частности заявление, опубликованное министерством иностранных дел Эритреи 15 июня 1998 года, абсолютно никаких изменений к лучшему в этой навязанной Эфиопии военной конфронтации не произошло. Собственно, судя по действиям Асмэры и продолжающимся попыткам Эритреи дезинформировать международное сообщество, эритрейские власти еще не готовы уйти с захваченной ими эфиопской территории.

В упомянутом выше заявлении министерства иностранных дел Эритреи от 15 июня Асмэра пытается ввести в заблуждение международное сообщество и свой собственный народ, утверждая, что "договоренность с Эфиопией о частичном прекращении боевых действий "является" позитивным и первым шагом к прекращению войны".

Всем, кто следит за этим трагическим развитием событий, должно быть очевидно, что Эфиопия еще ни разу не предпринимала военных действий по своей собственной инициативе, даже в целях самообороны, будь то на земле или в воздухе. До этого она вынуждена была только принимать ответные меры в связи с различными военными действиями эритрейских властей на земле и в воздухе. Каких-либо действий по своей собственной инициативе Эфиопия не предпринимала. Пока не предпринимала. Все будет зависеть от того, есть ли шанс обеспечить уход эритрейских войск с территории Эфиопии мирными средствами в соответствии с предложением содействующих сторон, одобренным Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ).

До тех пор пока будет хоть малейшая надежда на восстановление территориальной целостности Эфиопии мирными средствами, Эфиопия будет продолжать проявлять сдержанность, так как основное значение для Эфиопии имеет восстановление ее достоинства, а не средства достижения этой цели, хотя предпочтение отдается мирным средствам урегулирования.

С учетом этого Эфиопия по просьбе правительств дружественных стран, прежде всего Соединенных Штатов Америки, согласилась придерживаться одностороннего моратория на воздушные удары, если действия агрессора не вынудят ее к ответным мерам.

Даже при самом богатом воображении нельзя утверждать, что это является "позитивным и первым шагом к прекращению войны", в чем эритрейские власти пытаются убедить международную общественность. Это не что иное, как ложь и выдумка, цель которых состоит в том, чтобы ввести в заблуждение международную общественность и свой собственный народ. Утверждения Эритреи относительно достижения договоренности "с Эфиопией о частичном прекращении боевых действий" говорят о том, что эритрейские власти совершенно не способны учиться на своих собственных ошибках и что к их каждому шагу и каждому заявлению следует относиться с настороженностью.

В связи с этим министерство иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии хотело бы вновь заявить, что кризис в отношениях между Эфиопией и Эритреей не только не ослабевает, но даже усугубляется с каждым днем. Для Эфиопии конечной и первоочередной целью является освобождение своей территории. Агрессоры не могут и не должны вознаграждаться. Эритрея оккупировала территорию Эфиопии не по ошибке и не случайно оказалась в затруднительном положении. Эритрея совершила нападение, чтобы поставить всех перед свершившимся фактом, надеясь, что и в этот раз ее действия в отношении миролюбивой страны останутся безнаказанными. Эритрея не впервые совершает нападение на другие страны, чтобы затем пригласить их принять участие в переговорах. Эфиопия отклонила такое предложение. Во-первых, потому, что речь идет о достоинстве Эфиопии и ее народа. Во-вторых, речь идет о выполнении Эфиопией своего долга по защите принципов международного права, регулирующих межгосударственные отношения. Следует заявить эритрейским властям, что всему есть предел. Таким образом, утверждение эритрейских властей, будто Эфиопия отказывается от принятых ею обязательств, является ложью и вызовом международному сообществу.

Эфиопия заявила, что до тех пор, пока будет сохраняться хоть малейшая надежда на мирное урегулирование кризиса, она будет стремиться к такому урегулированию. Именно этим и объясняется односторонний мораторий на воздушные удары. Поэтому международному сообществу следует убедить эритрейские власти в том, что избежать катастрофы можно лишь при условии, что обе стороны будут сотрудничать с содействующими сторонами и примут и осуществят на практике выдвинутое содействующими сторонами предложение. Именно к этому призвали их участники тридцать четвертой Ассамблеи глав государств и правительств стран - членов ОАЕ. Эритрею следует заставить прислушаться к мнению африканских стран, выраженному на самом высоком уровне.

Таким образом, если Эфиопия в какой-либо момент придет к выводу, что шансов на мирное урегулирование нет и что эритрейские власти отказываются прислушиваться к голосу разума, она осуществит свое законное право на самооборону, используя любые средства, которыми она располагает на земле и в воздухе, для достижения благородной и справедливой цели.

Ввиду этого министерство иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопии хотело бы сообщить всем, кто проявляет интерес к этому навязанному Эфиопии конфликту, что заявление, опубликованное министерством иностранных дел Эритреи 15 июня 1998 года, основывается на лжи и чистой выдумке и имеет целью ввести в заблуждение международное сообщество и создать для своего народа видимость нормального положения.

-----